

出國報告（出國類別：其他）

臺鐵局蘇澳線與日本千葉縣銚子電鐵 締結姊妹鐵道典禮

服務機關：交通部臺灣鐵路管理局

姓名職稱：副段長 謝清田

站 長 蕭采婷

派赴國家：日本

出國期間：106年3月31日至106年4月1日

報告日期：106年6月6日

目 錄

壹、目的	1
貳、參訪行程簡介	2
參、參訪內容	4
一、銚子電鐵介紹	4
二、拜會銚子市政府	5
三、與銚子電鐵締結姊妹鐵道儀式	6
四、參訪銚子電鐵公司	8
五、幸遇蘇澳出生灣生	9
肆、考察心得與建議	10

壹、參訪目的

近年來臺灣鐵路管理局積極拓展國際鐵道觀光交流業務，推動與多家日本鐵道公司締結為姊妹鐵路，獲得台、日大眾的迴響與好評，不但藉此增進鐵道業務交流與觀摩，更提升兩國鐵道旅遊之成長。

105年7月銚子鐵道株式會社，竹本勝紀社長率團至蘇澳鎮訪問，發現臺鐵局的蘇澳線與銚子電鐵，這兩條鐵路在地理位置都是面臨太平洋小鎮，銚子市臨近日本三大漁港之一的銚子港，有著名溫泉；蘇澳鎮鄰近台灣三大漁港之一的南方澳漁港，擁有世界聞名稀有的冷泉；銚子電鐵全長6.4公里，蘇澳線(蘇澳新至蘇澳)長3.4公里；隨即來函提議臺鐵局的蘇澳線與銚子電鐵，能夠締結為姊妹鐵路，經雙方多次交流與磋商，遂完成締結為姊妹鐵路，藉以相互招攬旅客、活化地域性經濟，促進台、日間的國際交流外，期盼能為雙方創造更多觀光旅遊效益。

銚子電鐵為迎接這特別的日子，特擇於4月1日俗稱「愚人節」這一天辦理締結儀式，藉以吸引廣大鐵道迷及媒體注意，本局指派宜蘭運務段副段長率蘇澳站站長，前往日本代表臺鐵局簽署締結書，受到銚子電氣鐵道株式會社及台日鐵道交流促進協會人員熱烈歡迎。



銚子電鐵及台日鐵道交流促進協會至機場歡迎接機

貳、參訪行程簡介：

一、參訪成員：

表1 參訪成員表

姓名	職稱	性別
謝清田	副段長	男
蕭宥婷	站長	女

二、參訪行程：

表2 參訪行程表 1

赴日出席銚子電鐵與鐵路局蘇澳站締結姊妹站典禮		
日期	行程	參訪場所
106年3月31日	啟程：桃園機場 8：50 至日本成田機場	● 拜會銚子市政府
106年4月1日	回程：成田機場 20：20 至桃園機場	● 銚子電鐵犬吠車站舉行 締結典禮 ● 搭乘銚子電鐵參觀各站 車站 ● 參訪銚子電氣鐵道株式 會社

表3 參訪行程表(銚子電鐵安排行程) 2

銚子電鐵／台鐵蘇澳線 姉妹提携式典平成 29 年 3 月 28 日 スケジュール

1・3月31日(金)

- (1) 台湾鐵路管理局から、お2人様来日
 - ①宜蘭運務段副段長：謝 清田 さん
 - ②蘇澳駅 駅長 ：蕭 宓婷 さん→桃園空港 8：50 発 BR-198 便、成田空港 12：55 着
- (2) 台湾鐵路管理局歓迎隊の体制
13時成田空港第二ターミナル到着ホール集合
→歓迎隊は嶋田・富澤・都祭・林・片木の5人+銚子市関係者(隊長は片木)
- (3) 到着後、台鉄の2人は銚子市(又は沖縄ツーリスト)のクルマで銚子市へ
→犬吠埼ホテルにチェックイン後、銚子市役所へ(歓迎隊も同行)
- (4) 17時頃、銚子市の市役所表敬訪問 →訪問後、犬吠埼ホテルへ

2・4月1日(土)

- (1) 11時、姉妹提携提携式典
→但しリハーサルが必要なので、9時頃に会場の犬吠駅の駅前公園に集合
主催：銚子電気鉄道(株) 代表取締役社長 竹本勝紀(たけもと かつのり)
来賓：交通部台湾鐵路管理局宜蘭運務段副段長 謝 清田(しゃ せいでん)様
交通部台湾鐵路管理局 蘇澳駅 駅長 蕭 宓婷(しょう さいてい)様
銚子市 市長 越川信一(こしかわ しんいち)様
台湾観光協会東京事務所 所長 鄭 億萍(てい おくひょう)様
日本台湾交流協会 総務部長 柿澤未知(かきざわ みち)様
評論家、JET日本語学校理事長 金 美齡(きん びれい)様
- (2) 11：45頃、式典終了 →昼食会場へ移動、昼食(歓迎隊同行)
- (3) 14時頃、銚子電鉄乗車(外川14：26発→仲ノ町14：43着)
- (4) 15時頃、銚子電鉄本社表敬訪問(仲ノ町15：43発→銚子15：45着)
- (5) 16時30分頃、銚子市(又は沖縄ツーリスト)のクルマで子市出発
18時30分頃、成田空港着→成田空港20：20発 BR-195便、桃園空港23：25着

參、考察內容

一、 銚子電鐵公司介紹：

(一) 銚子電鐵簡介：

銚子電鐵全名為「銚子電氣鐵道股份有限公司」（日文：銚子電氣鐵道株式会社），位於日本千葉縣銚子市的地方私人鐵路公司，總公司設於銚子市新生町2丁目297番地、仲之町車站內。

銚子電鐵所經營的銚子電氣鐵道線，連結銚子市市中心與該市最東端、也是關東平原最東端點的犬吠埼地區。由於地處路線末端通勤利用率偏低，為了改善經營赤字該公司除了鐵路運輸的本業外，也積極經營像是食品或紀念品銷售之類的副業，例如觀音車站的鯛魚燒，或是銚子當地的名產「濕煎餅」（ぬれ煎餅）。另外因為沿線的銚子與本銚子等車站名稱中之「銚子」在日文中發音與「調子」（意指身體或心理的狀況）發音相同，因此其帶有「狀況變好」意味的車票也變成近年來各方遊客、尤其是應考考生非常歡迎與熱衷收藏的幸運符。

(二) 銚子電鐵沿線各站：

從銚子 — 外川，其間各站為：銚子、仲之町、觀音、本銚子、笠上黑生、西海鹿島、海鹿島、君濱、犬吠、外川，共 10 站，全長約 6.4 公里。整條銚子電鐵共 24 名員工，其中 4 個車站為無人員編置站。目前有 4 個編組在線路上行駛，每日共 23 趟往返，列車最高行駛速度為每小時 40 公里。



銚子電鐵沿途十個車站及周邊旅遊景點介紹折頁



二、拜會銚子市政府

3月31日當日下午抵達銚子市後，安排至銚子車站經營的實體店面體驗烤濕煎餅，體驗烤濕煎餅DIY樂趣外，隨即至銚子市政府拜會市長，受到該市觀光部長、議員等人熱烈歡迎，並由市長詳實介紹銚子市觀光景點推薦及推動觀光產業的努力。



銚子電鐵實體店面體驗烤濕煎餅



與銚子市越川市長及市政府觀光部長合影

三、與銚子電鐵締結姊妹鐵道儀式：

4月1日上午11時締結典禮於犬吠車站車站二樓會議室舉行，當天除了請藝人獻唱及安排短劇表演，將整個會場擠得滿滿滿，有多家日本媒體採訪報導，整個活動在銚子市市長越川信一、台灣觀光協會東京事務所鄭億萍所長、日本台灣交流協會總務部長柿澤未知及評論家、JET 日本語學校金美齡理事長等多人見證下，雙方順利完成締結姊妹

線儀式，當天相關活動並登上當地媒體版面。



雙方完成姊妹鐵道締結活動



慶祝雙鐵締結活動



參觀銚子車站本社

五、幸遇蘇澳出生灣生：

出生於蘇澳的竹中信子女士，祖父竹中信景是蘇澳冷泉的發現者，竹中信景退役後舉家搬遷到蘇澳定居、創設工廠，用冷泉生產彈珠汽水，打響蘇澳冷泉的知名度，堪稱是「冷泉之父」，竹中女士以高齡 85 歲，將蘇澳視為第二故鄉，經常來台造訪蘇澳，尤其蘇澳鎮每年舉辦冷泉節活動時都會邀請竹中女士出席，此次銚子電鐵與臺鐵局蘇澳線結盟姊妹線，也是透過竹中女士居間牽線促成，所以她也成為銚子電鐵與臺鐵局蘇澳線，雙方締結典禮上重要見證者。



與在蘇澳出生的灣生竹中信子女女士合影

肆、考察心得與建議

一、參訪心得：

銚子電鐵位於千葉縣最末端的銚子市，通車至今已有 90 多年的歷史，鼎盛時期曾創下每年 250 萬以上遊客，由於當地人口及觀光客逐年降低，靠營收已入不敷出，僅靠著政府微薄的補助勉強維持；2006 年又發生公司主管人謀不臧，導致員工薪水都發不出來，公司面臨關門地步。

銚子電鐵對很多人來說曾經是共同的回憶，對銚子電鐵懷有一份不捨的感情，擔心美好的回憶消失，於是由一群獨鍾銚子電鐵、熱愛鐵道文化人士，發起搶救銚子電鐵行動，為了讓電車繼續行駛在銚子鐵道上，公司除了真正在電鐵工作崗位執勤員工支薪外，其餘公司幹部，均是志工而不支薪，每個人都有自己的職業或事業；同時開始賣起公司曾經經營的副業~賣「濕煎餅」，大力宣傳：「為了讓銚子電車繼續開下去請購買吧!拜託了!」但是大家都不敢抱太大希望，甚至懷疑這樣的努力有意義嗎?

結果奇蹟出現了!在一天大伙兒正為討論「…再這樣耗下去，資金將變成"0"想放棄時，突然一個念頭藉網路宣傳軟煎餅，「請大家買濕煎餅吧。為了賺電車修理費

用…」；結果此訊息 10 天內有 10,000 人轉貼，之後又被電視媒體報導，終於濕煎餅的營業額破紀錄了!"奇蹟的濕煎餅"順利搶救一條電鐵，瀕臨廢站的銚子電鐵得以繼續營運。

"奇蹟的濕煎餅"營收占銚子電鐵總營收 80%，雖然勉強讓電車得以繼續行駛，但是公司幹部並不因此滿足，也積極推出創新業務，例如：每年暑假會有 3 個月推出「鬼列車」，在列車上不預期的出現鬼怪，來吸引觀光客搭乘電車；配合銚子港煙火大會擴大宣傳…；更積極向海外尋求更廣大的客源，也希望藉由此與臺鐵局蘇澳線締結，期使吸引更多前往千葉縣觀光的臺灣旅客，能夠順道搭乘銚子電鐵，也能體驗一下烤濕煎餅 DIY 樂趣，品嚐現烤煎餅的美味。

對一個百年歷史的鐵道，受到其他交通工具迅速發展的衝擊，如何突破困境增加營收?讓瀕臨倒閉的鐵道得以繼續營運，值得讓人借鏡與佩服!臺鐵局不也先後受到高速公路與臺灣高鐵的夾擊，近年來臺鐵不斷的在創新業務上尋求突破，如：郵輪式列車、兩鐵環保業務…，以及規劃中的親子列車、主題列車，相信只要我們不放棄希望、不斷努力，也能創造另一個奇蹟。

二、建議

二個擁有百年歷史的鐵路，一樣面臨外在環境變化衝擊，和內在從業人員觀念改變，不得不尋求突破和創新。

- (一) 推出客製化個人郵輪行程：近年來一般民眾極為重視休閒活動，國內旅遊仍以自行開車為多數，如果推出環島旅遊周遊券，分三日遊…五日遊…等等，每一固定點旅遊，可事先規劃行程安排適當車次及座位，吸引民眾利用火車旅遊。
- (二) 開發各項附業：銚子電鐵藉著賣「濕煎餅」起死回生，臺鐵擁有環島光籤，且車站均地處都會中心，可以利用此優勢開發各項附業增進營收，開創台鐵新世紀。